Nemzeti Közszolgálati Egyetem Nyelvvizsgaközpont II–IV. feladat megoldására rendelkezésre álló idő 180 perc	ARMA NYELVVIZSGARENDSZER FRANCIA NYELV KÖZÉPFOK MINTAFELADAT

IV. IRÁNYÍTOTT FOGALMAZÁS

Elérhető pontszám: 20 pont

Írjon egy 13–15 mondatos fogalmazást az alábbi két téma <u>EGYIKÉRŐL</u> a megadott szempontok alapján.
(Szótár használható.)

1. Egy külföldi terepgyakorlat során az Ön egyik beosztottja balesetet szenvedett és jelenleg a helyi katonai kórházban ápolják.
Írjon jelentést külföldi parancsnokának az alábbi szempontok alapján:

- a terepgyakorlat rövid leírása;
- a baleset körülményei;
- a baleset okai;
- javaslatok a hasonló balesetek elkerülésére.

2. Ön egy külföldi továbbképzésen vesz részt, ahol fogalmazást kell írnia arról, hogy Magyarországon miért választják a fiatalok a katonai pályát. A szempontok a következőek:

- milyen képzést biztosít a honvédség a fiatal katonák számára;
- milyen szakmai kihívásokkal találkozhatnak;
- milyen előmeneteli lehetőségeik vannak;
- milyen juttatásokat biztosít számukra a honvédség.

FRANCIA KÖZÉPFOK FOGALMAZÁS 1-es feladat megoldása

A Budapest, le 25 avril 2018

Le
lieutenant János Kiss
chef de la 23e section

à

Monsieur le Capitaine LELOUCHE
commandant de la 3e Compagnie interarmes

OBJET: accident du sergent-chef B. PECH
PIÈCES JOINTES: certificat de sortie d'hôpital

J'ai l'honneur de vous rendre compte de l'accident survenu lors de l'exercice interarmes BRAVOUR qui a eu lieu du 15 au 17 avril 2018 dans la vallée de la Vézère. C'est le sergent-chef Béla PECH, mon subordonné, qui a été légèrement blessé.

Conformément au scénario préétabli, l'objectif était de tester l'interopérabilité d'une force d'intervention multinationale composée de personnels français, slovènes et hongrois. L'exercice permettait de faire travailler ensemble des unités de combat et de services de soutien qui n'ont pas vocation à se rencontrer dans la vie courante.

La 23e section était chargée de préparer une aire de 64 m^2 pour la livraison par air des matériels: découper la végétation, enlever les gros morceaux de pierre encombrants, niveler le terrain. Ce travail impliquait l'utilisation d'appareils spécialisés, dont une tronçonneuse.

Malgré les mesures de protection appliquées conformément à la réglementation, le premier jour de l'exercice, soit le 15 avril à 10 h 33, le sergent-chef PECH a été blessé sur l'avant-bars gauche par un morceau de pierre lancé inopinément par la machine. Le coup lui a déchiré la manche du treillis et a causé un hématome étendu, le rendant incapable de poursuivre son travail, d'autant plus qu'il est gaucher.

L'équipe médicale est intervenue sans tarder. Après avoir fait état de la gravité de la blessure, elle a évacué le blessé vers l'hôpital militaire de P. où la radiographie a permis de constater qu'il ne s'agissait pas de fracture. Le traitement prescrit, surveillé par le médecin de la garnison, doit lui permettre de retrouver sa santé et de reprendre le travail avant la fin du mois.

János Kiss